

EL PROCESO DE ENDOCULTURACIÓN DE LA ETNIA TICUNA: ESTRATEGIA DE TRANSMISIÓN VÍA GENERACIONAL ACERCA DE LA NOCIÓN DE 'AMBIENTE NATURALISTA'

Endoculturación's process of the ticuna's ethnic group: strategy of transmission generational route brings over of the notion of naturalistic environment

Fecha de recepción: 30 de marzo de 2014
 Fecha de aprobación: 05 de junio de 2014

Laura Marcela Trujillo Castro¹
 Zuleny Aguilera Martínez²
 Karen Liliana Castro Mosquera³

Resumen

El proceso de endoculturación ha permitido que las costumbres y conductas de una cultura estén presentes desde las generaciones antiguas hasta las actuales. Por consiguiente, el presente artículo se centra en exponer la indagación de hábitos, conductas, rutinas y celebraciones, para dar cuenta de dicho proceso en la etnia ticuna. El ejercicio investigativo de corte etnográfico realizado en dicha comunidad de Puerto Nariño y Leticia (Amazonas, Colombia), permitió caracterizar la relación entre endoculturación y la noción de *ambiente naturalista* de la etnia por medio de la indagación, análisis y reflexión de las dinámicas de trasmisión generacional. En consecuencia, se exponen los resultados y discusiones de las

manifestaciones de dicho proceso. Los instrumentos de recolección de la información corresponden a la realización de entrevistas semiestructuradas con preguntas abiertas, destacando aspectos de la vida, sobre la noción y apropiación del ambiente, para identificar la diferencia con el término naturaleza.

Finalmente, durante la salida de campo al Trapecio amazónico, realizada en noviembre de 2012, se interactuó con diferentes personas pertenecientes a dicha comunidad, con lo cual se identificó que el proceso de endoculturación está presente en la etnia, teniendo en cuenta que las prácticas de dicho grupo se enmarcan en el cuidado,

- 1 Estudiante Licenciatura en Biología, Universidad Pedagógica Nacional. Correo electrónico: dbi_ltrujillo432@pedagogica.edu.co
- 2 Estudiante Licenciatura en Biología, Universidad Pedagógica Nacional. Correo electrónico:dbi_zaguilera551@pedagogica.edu.co
- 3 Estudiante Licenciatura en Biología, Universidad Pedagógica Nacional. Correo electrónico:dbi_kcastro071@pedagogica.edu.co

aprendizaje, interacción y relaciones cotidianas con la naturaleza, desde las personas mayores hasta los integrantes más jóvenes. También, se evidenció que la concepción de *ambiente naturalista* se relaciona con el valor intrínseco del ambiente, es decir, más allá de los recursos que la naturaleza entrega.

Palabras clave

Ambiente naturalista, costumbres, endoculturación, etnia ticuna, naturaleza.

Abstract

The endoculturación process has allowed that the customs and conducts of a culture should be present from the ancient generations up to the current ones. Consequently, the present article is centred in exposing the investigation brings over of the above mentioned present process in the Ticunas' ethic group. The exercise of investigation of ethnographic way realized in the community Ticuna of Puerto Nariño and Leticia – Amazon, Colombia, during November of 2012, it allowed to characterize the relation between endoculturación and the notion of naturalistic environment of the ethic group by means of the investigation, analysis and reflection of the dynamics of the process of transmission generational route. Consequently, the present document exposes the results and discussions of the manifestations of the above mentioned process. The tools collect information necessary for the realization of open questions by interviews, highlighting aspects of life on the notion and appropriation of environment, in order to identify the difference between environment and nature.

Finally during the field exit to the Amazonian Trapeze realized in November of 2012, we interacted with different persons belonging to the above mentioned community, identifying that the endoculturación process is present in the ethnic group, bearing in mind that the practices of the above mentioned group place in the care, learning, interaction and daily relations with the nature, from the oldest people up to the youngest members. Equally, there was demonstrated that the conception of Naturalistic Environment relates to the intrinsic value of the environment, that's means, beyond the resources that it delivers.

Keywords

Naturalistic environment, habits, endoculturación, Ticuna's ethnic group, nature.

Introducción

La etnia ticuna es el grupo indígena de mayor población, se encuentra localizado al sur de la Amazonia en el río Cotuhé, Caño Ventura, Santa Lucía, Buenos Aires y en la zona de influencia de Leticia. Se asientan en los resguardos de San Antonio de los Lagos, San Sebastián, El Vergel, Macedonia, Mocagua y Cotuhé-Putumayo en el departamento de Amazonas (Ruiz et al., 2007).

De acuerdo con su cosmovisión, antes de ser hombres fueron peces hasta que su padre Yoi los sacó de las aguas, utilizando como carnada pedazos de yuca. En sus rituales se destaca la Fiesta de Pelazón, realizada para marcar el paso a la adultez de las jóvenes ticuna. Una figura importante de la cultura es el chamán, intermediario entre los hombres y los espíritus, su poder nace de la relación que establecen con los espíritus de algunos árboles (Martínez, 2011).

El sistema económico de la comunidad, por su parte, se basa en la subsistencia y recrea los conocimientos tradicionales de procesos productivos, los cuales corresponden a la horticultura, la pesca artesanal, la caza, la recolección de frutos silvestres, y en menor medida al comercio y la venta de artesanías, actividades que en conjunto son complementarias. La horticultura se basa en la roza, tumba y quema de bosque maduro, rastros de diferentes edades, para construir un ciclo de chagras y el desarrollo de un sistema de policultivos, con el uso de las vegas de los ríos (tierra baja o várzea), y la tierra firme (Acosta, 2001). Los principales productos de cultivo o chagra son: yuca dulce, yuca amarga o brava, maíz, plátano, ñame, ají, umarí, caimo, camote, frutales como la piña entre otros.

La organización social está basada en el parentesco mítico, es decir, la sociedad se divide en dos mitades: *plumas* y *no plumas*. Cada una de las mitades se subdivide en unidades nominativas o clanes, que son la base del sistema, las cuales tienen su origen en los tiempos míticos del dios Yoi. Así, dentro de la mitad *plumas* están los clanes correspondientes a las aves: paujil, garza morena, guacamaya, entre otras. En la mitad *no plumas* se clasifican los clanes correspondientes a animales terrestres y algunas plantas como el bejuco cascabel y el tigre. La filiación a un clan se transmite por línea paterna y sus miembros se consideran hermanos entre sí. Todos los integrantes del mismo clan del padre de la misma generación se les denomina tíos; así mismo a los familiares de la generación del padre del padre se les denomina abuelos. Las alianzas matrimoniales son solo posibles entre clanes de mitades opuestas *plumas-no plumas* (aire-tierra), el intercambio matrimonial entre las mitades crea una importante red de alianzas exogámicas, fortaleciendo la solidaridad socioeconómica y afectiva de los participantes (Acosta, 2001).

El presente escrito da cuenta de una indagación que se desarrolló con cuatro representantes de la comunidad ticuna de diferentes edades, y por ende de distintas generaciones, para identificar las nociones de *ambiente* y *naturaleza* que circulan en dicha comunidad. A partir de la información obtenida durante el trabajo de campo, por medio de la observación participante y de entrevistas semiestructuradas, se contribuyó a reconocer que el proceso de endoculturación asociado a la noción de ambiente naturalista se encuentra inmerso en las formas de pensar, sentir y actuar de los diferentes sujetos que conforman la comunidad ticuna.

En ese sentido, los referentes teóricos que se tienen en cuenta son: *ambiente naturalista* y *endoculturación*. La concepción de *ambiente naturalista* permite trascender de la noción de ambiente como espacio físico, en tanto permite indagar acerca del “valor intrínseco de la naturaleza, más arriba y más allá de los recursos que ella entrega y del saber que se pueda obtener de ella” (Sauvé, 2004), por lo tanto se opta por dicha corriente, debido a que permite identificar la relación que se establece con la naturaleza por parte de la comunidad ticuna, a partir de los ámbitos cognitivo (aprender de las cosas sobre la naturaleza), experiencial (vivir y aprender de la naturaleza), afectivo, espiritual o artístico (asociado a la creatividad humana en relación con la naturaleza), lo cual posibilita evidenciar cómo los grupos sociales, en especial la comunidad ticuna presente en Puerto Nariño (Colombia), desarrolla un proceso de aprendizaje por inmersión e imitación del medio natural (Sauvé, 2004).

En cuanto a la endoculturación, esta se comprende como aquel proceso cultural en el cual se transmiten prácticas culturales, ritos, creencias, comportamientos, significados, nociones y concepciones sobre lo vivo, la vida y de las relaciones espirituales, culturales y sociales inmersas en una determinada comunidad. Esta transmisión se realiza por vía generacional, en la cual la generación de mayor edad invita, induce u obliga a la generación menor a adoptar o adquirir rasgos particulares de la cultura.

Desde el autor Harris (2004), la endoculturación es una experiencia de aprendizaje parcialmente consciente y parcialmente inconsciente, a través de la cual la generación de mayor edad induce a la generación más joven a adoptar los modos de pensar y actuar tradicionales; por tanto, la continuidad de los estilos de vida de una generación a otra se mantiene gracias a los procesos de endoculturación, que se basan en el control de la generación de más edad sobre los más jóvenes mediante el premio y el castigo. En ese sentido, la cultura consiste en cómo los estilos de vida, referentes a los modos de pensar, sentir y actuar de un determinado grupo social, están determinados por

la endoculturación, entendida como la reproducción de comportamientos mediada por mecanismos de premio y castigo, premiando a quienes están aprendiendo los comportamientos característicos de la cultura a la que pertenecen (Harris, 2004).

Por último, la investigación centrada en el proceso de endoculturación, asociado al concepto de ambiente, aportó a la formación investigativa del maestro en formación, utilizando estrategias y técnicas investigativas que fortalecen el reconocimiento social, permitiendo adoptar una actitud respetuosa ante la diversidad cultural y las prácticas sociales presentes en los diferentes contextos colombianos. Así mismo, aporta al proceso de formación como licenciadas en Biología en tanto se reconocen saberes, experiencias y conocimientos asociados a la enseñanza y aprendizaje de tópicos relacionados con la Biología.

Metodología

Para llevar a cabo la interacción y el diálogo con la comunidad ticuna, se estableció una metodología cualitativa, teniendo como instrumentos de recolección de información la observación participante y la entrevista abierta con personas que conforman dicha comunidad. Las entrevistas se realizaron durante el mes de noviembre de 2012 a cuatro integrantes de la etnia, un joven de la etnia en Puerto Nariño (Amazonas), un niño, una señora y una abuela de la comunidad La Playa en Leticia (Amazonas). Cada uno de ellos representa una generación diferente dentro de la comunidad ticuna. Para cada entrevista se tuvo un tiempo de una hora por cada participante.

En la fase de recolección de información se determinaron tres categorías referentes al ambiente, la naturaleza y su enseñanza. Alrededor de estas, se realizaron diez preguntas relacionadas con todas las categorías; en la fase de sistematización se transcribieron las entrevistas y se ordenó la información a través del empleo de unidades de información y elaboración de matrices, las cuales contienen los resultados de la investigación. No obstante, en el presente documento se dan a conocer los resultados obtenidos a partir del análisis de las matrices construidas. Por otro lado, se exponen las discusiones, conclusiones y la red mediante la cual se presenta la relación entre el proceso de endoculturación para la noción de naturaleza y ambiente.

Como primera instancia, es necesario tener en cuenta que la observación participante permite comprender cualquier realidad social, debido a que se centra en la descripción de grupos humanos (Robledo, 2009). Para el desarrollo de la salida de campo, esta técnica de recolección de información posibilitó que el maestro en formación se relacionara con las prácticas sociales y culturales de la comunidad

ticuna; es decir, se estuvo en constante interacción con las personas de la comunidad con el objetivo de rescatar y resaltar aquellas acciones que dieran cuenta de la noción de ambiente naturalista que circula en las generaciones de la etnia ticuna de Puerto Nariño y Leticia.

En consecuencia, dicha observación fue intencionada en el sentido de poseer claridad acerca de las temáticas que se estaban indagando, puesto que en el momento de la interacción se pueden observar diversos aspectos que no son relevantes para la investigación, lo cual conlleva a la desviación y a la extensión del proceso. Así, la indagación por medio de este método se realiza a través de diálogos de saberes casuales con las personas de la etnia (no planificados, por ejemplo en el momento de la compra de artesanías, en los restaurantes, entre otros), con el fin de socializar e intercambiar conocimientos, con el propósito, como se explicita anteriormente, de indagar acerca

de las concepciones que se tejen alrededor del concepto de ambiente naturalista en las diferentes generaciones de la comunidad ticuna.

Igualmente, para recopilar información acerca de las nociones de ambiente naturalista se retomó la entrevista abierta, donde las personas entrevistadas, a partir de su subjetividad dieron respuesta a las diferentes preguntas que se les planteó, lo que permitió obtener significados del propio entrevistado, lo cual es fundamental para entender cómo interpreta una realidad concreta (Taguenca y Vega, 2012). Así, fue necesario el planteamiento de los objetivos de la investigación, y del orden de las preguntas o cuestionamientos que se llevaron a cabo; por lo tanto, para la presente investigación se plantearon tres categorías, las cuales contienen las diferentes preguntas que orientaron las entrevistas.

Categorías	Preguntas orientadoras
Categoría 1. Comunicación inicial	Presentación por parte de los entrevistadores
Categoría 2. Ideas	¿Qué es naturaleza? ¿Cómo se enseña la naturaleza? ¿Quién enseña sobre la naturaleza? ¿Qué se enseña de la naturaleza? ¿Qué es ambiente? ¿Qué prácticas o actividades se tienen en cuenta para la enseñanza de ambiente? ¿Qué forma parte del ambiente?
Categoría 3. Relación entre naturaleza y ambiente	¿Qué diferencia la naturaleza del ambiente? ¿Tiene alguna relación el ambiente y la naturaleza? ¿Cuál?

Tabla 1. Diseño de categorías y preguntas orientadoras

Por medio de las preguntas previamente planteadas, se orientó la entrevista, donde se indagó sobre *naturaleza* y *ambiente* por separado, como se puede observar en la Categoría 2 de la tabla 1, para finalmente cuestionar acerca de las posibles relaciones entre estos dos componentes, ello con el objetivo de identificar las concepciones acerca de ambiente naturalista.

De forma paralela, se realizaron grabaciones con el fin de conservar la fidelidad y certeza de la información brindada por el informante hacia el observador, teniendo en cuenta la aprobación y permiso del entrevistado para la realización de la grabación.

Por otra parte, se tuvo en cuenta la implementación de un taller en las diferentes generaciones de la comunidad ticuna como estrategia de recolección *in situ* de información, lo cual consiste en la realización de un dibujo en una hoja en el que se plasma la concepción de *ambiente* y *naturaleza*. Dicha estrategia permitió un acercamiento a los modelos, pensamientos e ideas de los sujetos de la etnia ticuna, permitiendo al maestro en formación el reconocimiento y valorización de otros discursos y saberes.

Al final, durante el proceso de indagación, las maestras en formación de Licenciatura en Biología acudieron a las notas de campo, definidas por el Departamento de Bio-

logía como una estrategia de enseñanza y aprendizaje de los diferentes contextos sociales, culturales, biológicos y pedagógicos. En ese sentido, dicho instrumento permitió el registro de información y de las reflexiones, análisis e interpretaciones de las observaciones realizadas. Así, las notas de campo se constituyeron en el relato de la experiencia de cada sujeto, donde se dio cabida a impresiones, sentires y sensaciones, los cuales fueron de vital importancia en el reconocimiento y análisis de los procesos individuales generados durante el reconocimiento e interacción con la comunidad con la que se interactuó.

Resultados y discusión

Los resultados de la investigación se integran en seis ejes centrales: “Ideas sobre naturaleza”, “Ideas sobre ambiente”, “¿Quién enseña sobre la naturaleza? ¿Cómo se enseña la naturaleza? ¿Qué se enseña de la naturaleza?”, “Prácticas con la naturaleza”, “Otros procesos de endoculturación observados” y “Relación entre el proceso de endoculturación con la noción de *ambiente naturalista*”. A continuación, se realiza la discusión de los resultados en cada uno de dichos ejes.

Ideas sobre naturaleza

Los ticunas poseen una concepción particular acerca del mundo natural, conciben la naturaleza como un todo, como una madre que da la vida: la tierra para la siembra, los animales y plantas para la comida, pinturas y artesanías, además de estar presente en el aire, en la tierra, en el suelo y en el agua. Fajardo y Torres (1987, citados por Ruiz et al., 2007) afirman que para los ticunas el mundo natural está concebido como un todo, en el que se contempla el orden de lo humano y su cultura, de esta forma la naturaleza constituye la comunidad, es decir, la parte social y cultural, y es a partir de ella que se establecen organizaciones sociales en las que el sujeto, su ser, su sentir, su actuar y su pensar giran en torno a comprender, respetar, cuidar, valorar, agradecer de forma real, espiritual o simbólica la naturaleza.

En ese sentido, los ticunas poseen una relación con la naturaleza de forma experiencial, afectiva, espiritual y artística. De esta forma, la propuesta de ambiente naturalista de Sauvé (2004) adquiere validez por cuanto menciona que los grupos culturales que est n estrechamente en relación con el medio natural tienden a reconocer el valor intrínseco de la naturaleza, más arriba y más allá de los recursos que ella entrega y del saber que se pueda obtener de ella, comprendiendo siempre que el ser es parte integrante de ella. Es decir, que se trasciende de su significado físico, donde solamente se tienen en cuenta los componentes y elementos estructurales de la misma,

para reconocer la naturaleza como parte del sistema abierto, constituyente esencial para las relaciones de cada uno de los organismos, entre ellos los humanos. Ello se evidencia en el siguiente relato de la abuela:

[...] la naturaleza es todo, ella está presente en el aire, en la tierra, en el suelo, en los mundos, la naturaleza da la comida, la siembra, las pinturas, las artesanías, los animales, las plantas, la lluvia y el agua, la naturaleza es espiritual, es real, para nosotros los ticunas respetamos la naturaleza y no la da amos, sembramos y esperamos un tiempito para volver a sembrar y así no dañar la tierra.

Los integrantes de la etnia ticuna que participaron en la investigación de corte etnográfico dan cuenta a través de expresiones, dibujos (figura 1), relatos, historias y otras manifestaciones, de qué es naturaleza, e involucran generalmente una noción de relación y no de dominación. También, se reconoce que las personas de menor edad poseen conocimientos que han construido gracias al proceso de observación y de enseñanza por parte de sus padres y maestros, lo cual ha enriquecido la construcción de una noción sobre naturaleza o de sus características. En consecuencia, las personas jóvenes, según su contexto, expresan saberes, relaciones, significados, ejemplos de lo que comprenden por naturaleza, se enfatiza que esta construcción es gracias a la enseñanza de la propia naturaleza, y de la recibida por parte de las personas de mayor edad de la comunidad. Al final, una de las abuelas de la maloca Moruapu expres  los conocimientos espirituales, simbólicos, biológicos y físicos sobre la naturaleza que ha consolidado a lo largo de su vida; ella enfatizó en que dicha construcción ha sido posible gracias al intercambio y reflexión de experiencias con los otros abuelos y demás integrantes de la comunidad: “[...] la naturaleza es una madre para nosotros, ella nos da la vida, gracias a ella vivimos, estamos presentes, ella fructifica, gracias a la naturaleza es que se teje el sistema social”.

Por lo anterior, se puede afirmar que los participantes de la investigación han tenido un proceso de endoculturación en torno al concepto de *naturaleza*.

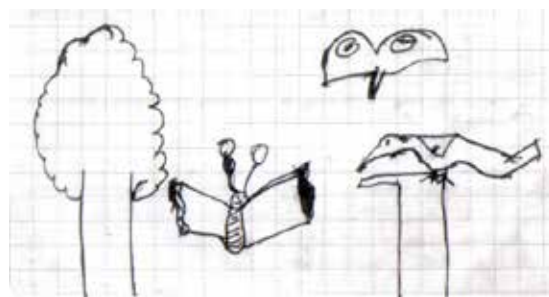


Figura 1. Dibujo de la naturaleza y el ambiente realizado por el niño de la etnia Ticuna. Comunidad La Playa (Leticia, Amazonas)

Ideas sobre ambiente

Se vislumbra el ambiente como un complemento o compañía de la naturaleza, así el ambiente se concibe como aquellas manifestaciones que se pueden sentir o percibir, como la temperatura, el viento, la brisa, la lluvia y los sonidos que están inmersos en la naturaleza. Ello lo expresa el joven de la comunidad así:

[...] el ambiente es una compañía para la naturaleza, cuando digo compañía hablo de los vientos, las brisas, los sonidos de las aves, es algo ya más externo, eso sería lo que hace parte del ambiente.

[...] el ambiente se lo planteo como un complemento por llamarlo así a esas necesidades de la naturaleza, el ambiente es ese fuerte de la naturaleza.

Por consiguiente, el ambiente es algo externo que no es naturaleza, pero que se relaciona directamente con ella. Así mismo, se considera como un lugar en el cual se presentan circunstancias sociales y culturales.

En definitiva, los integrantes de la etnia ticuna consideran que el ambiente no es igual a la naturaleza pues, esta última involucra aspectos culturales, sociales, espirituales, artesanales, alimenticios, entre otros; en cambio, el concepto de ambiente se puede comprender de dos formas de tipo “ambiente natural” o “ambiente social” así, el primero hace referencia a aspectos como el clima, la humedad, el viento y la segunda hace hincapié en circunstancias administrativas, políticas y educativas, es decir, se refieren a este como a un lugar o espacio.

¿Quién enseña sobre la naturaleza? ¿Cómo se enseña la naturaleza? ¿Qué se enseña de la naturaleza?

Por su parte, la enseñanza sobre la naturaleza va a responder a cuidados sobre esta última, los cuales se ven reflejados en acciones, creencias e interacciones que las mismas etnias indígenas reglamentan y direccionan sobre su territorio, haciendo de dichas manifestaciones hábitos, siendo los principales actores los padres de familia y profesores de ciencias de las diferentes instituciones educativas. El cuidado que los maestros de ciencias enseñan sobre la naturaleza, está direccionado en crear y fomentar acciones en el estudiante que fortalezcan su identidad ante el contexto que le rodea, donde se manifiestan expresiones como no botar la basura debido a que la naturaleza se daña, lo cual, el niño lo expresa de la siguiente forma: “[...] el profe de naturales en la escuela [...] sí nos ha enseñado a cuidar la naturaleza [...] que no

debemos botar la basura afuera porque la naturaleza se daña y cuidando el río”.

Por otro lado, se manifiestan acciones y discursos que dan sostenibilidad y cuidado de la naturaleza, los cuales son procesos de endoculturación, un ejemplo de ello son los padres de familia quienes proyectan de generación en generación enseñanzas relacionadas con la naturaleza, la vida, los recursos, lo vivo, los valores y los cuidados presentes en los integrantes de la etnia indígena. Sin embargo, esos procesos de endoculturación tienen una trascendencia mayor y es fomentar el cuidado y respeto por la naturaleza a través de prácticas que en algunos de los casos son producto de las experiencias ya desarrolladas con relación al cuidado de la naturaleza como son reconocer el momento adecuado para la siembra: “[La naturaleza] les brinda enseñanzas acerca de cómo manejar adecuadamente los tiempos de cultivo para que este no se dañe”. Igualmente, hay procesos de transmisión de saberes para agentes externos al reconocimiento de la naturaleza, en cuyo caso se habla de los visitantes donde los abuelos desde sus obligaciones lideran el proceso de endoculturación.

Consecuentemente, el sentido que tiene la enseñanza de la naturaleza inicia siendo un proceso de comunidades, de etnias indígenas que es reforzado por otros escenarios y actores quienes promulgan esas diversas formas de pensar, sentir y actuar frente a la enseñanza de la naturaleza en un contexto determinado, para este caso el Trapecio amazónico.

Prácticas con la naturaleza

Las prácticas que se tejen alrededor del cuidado de la naturaleza tienen como objeto la protección de la misma, lo cual tiene diferentes manifestaciones culturales como la pintura, la elaboración de artesanías, los trabajos comunitarios que terminan siendo hábitos del cuidado del territorio, en este caso particular de la naturaleza, quien brinda los recursos fructifica para su propio mantenimiento, hecho que evidencia que algunas de las prácticas en pro del mantenimiento de la naturaleza responden a creencias, mitos, actividades culturales. Aquellos encuentros se dan a conocer en comunidad durante diferentes actividades de participación para adultos, niños, jóvenes, haciendo de este tipo de eventos una forma de agradecimiento a la naturaleza por dar vida a sus habitantes, es un elemento esencial el crear como habitantes, y etnias indígenas. En ese sentido, se identifica que a partir de las prácticas de cuidados y agradecimientos por parte de los integrantes de la etnia con la naturaleza, se refleja su forma de sentir y actuar frente a ella.

Otros procesos de endoculturación observados

De acuerdo con lo anterior, se evidencia que el proceso de endoculturación está presente en los integrantes de la etnia ticuna en las comunidades visitadas de Puerto Nariño y Leticia (Amazonas). Según Harris (2004), este proceso se reconoce como la experiencia de aprendizaje parcialmente consciente y parcialmente inconsciente a través de la cual la generación de más edad incita, induce y obliga a la más joven a adoptar los modos de pensar y comportarse tradicionales. Dichas experiencias de aprendizaje se refieren a procesos cotidianos, por ejemplo realizar el oficio en la casa y la siembra. Dicho proceso se traduce en un aprendizaje parcialmente inconsciente, entendido este como la actividad aprendida por parte de una persona menor a partir de una persona mayor; durante el proceso, la primera no se percató que es un aprendizaje generacional, simplemente continúa con la actividad como una rutina.

También, el aprendizaje inconsciente se evidencia en el niño perteneciente a la comunidad La Playa, cuando expresa que se transporta por bicicleta, pero que él ha aprendido solo. Sin embargo, durante la visita, se observó que algunos integrantes adultos de la comunidad, se desplazan en bicicleta, por lo tanto, dicha experiencia se comprende como un aprendizaje por medio de la vía generacional, aunque el niño no tiene la noción de ello. Por consiguiente, cada generación está programada para replicar la conducta de la generación anterior (Harris, 2004).

Por otro lado, se tiene en cuenta que la endoculturación presenta algunas limitaciones. Como lo expresa Harris (2004), la replicación de las pautas culturales de una generación a otra nunca es completa, debido a que el aprendizaje tiene lugar en diferentes contextos, desde sus ámbitos, espaciales, políticos, económicos y culturales, por lo tanto las antiguas pautas no siempre se repiten con exactitud en generaciones sucesivas, y continuamente se añaden pautas nuevas. No obstante, a pesar de que las conductas no se repitan con exactitud, la esencia de las culturas sí cambia entre una y otra generación.

Durante la indagación se identificó *el matrimonio*, actividad en la que hay una preocupación en cuanto a que se manifiesta que las niñas de ahora deben tener claro que el esposo es único y que no debería tener diferentes compañeros hasta encontrar el adecuado, aquello se traduce según la endoculturación, a que las generaciones antiguas se encuentran alarmadas en cuanto a que las actividades no se transmiten completas.

Por ejemplo, el joven entrevistado de la etnia manifestó que junto a sus compañeros están realizando diferentes actividades con las personas de la región para que se repliquen las acciones de los ancestros con respecto a la madre naturaleza, en dichas prácticas se manifestaba el respeto y el agradecimiento frente a la existencia de la naturaleza.

Relación entre el proceso de endoculturación con la noción de *ambiente naturalista*

De acuerdo con los análisis presentados, en la comunidad ticuna de Puerto Nariño y Leticia (Amazonas), el proceso de endoculturación sí tiene lugar; es decir, la transferencia de costumbres, ideas, y actitudes se da por medio de la relación intergeneracional. Aquello se reconoce por medio de la noción de *ambiente naturalista* que circunda en cada una de las generaciones de la etnia, desde los niños hasta las personas más adultas. Por consiguiente, se puede afirmar que la cultura de una sociedad tiende a ser similar en muchos aspectos de una generación a otra (Harris, 2004). No obstante, las concepciones que se transmiten no contienen el ciento por ciento del contenido original, debido a que las generaciones más recientes agregan elementos o dejan de practicar algunas actividades. Esto lo expresa Harris (2004), al referirse a que las antiguas pautas no siempre se repiten con exactitud en generaciones sucesivas, y continuamente se añaden pautas nuevas. Dicha afirmación se evidencia en el discurso expuesto por parte de la abuela, quien se extiende en su explicación acerca del ambiente para transmitir la idea de un todo con interacciones indisolubles; el niño con una exposición corta se refiere a la naturaleza como el lugar donde conviven los animales y las plantas.

Así mismo, la transmisión de experiencias, conocimientos y actitudes no es completa debido a que los niños no interactúan con las personas mayores de manera repetitiva, lo cual conlleva a que el pensamiento de los abuelos se mantenga constante, y a que al de los jóvenes se le agreguen nuevos aspectos. En otros términos, al disminuir la interacción entre estos dos actores sociales, el intercambio de experiencias es cada vez más remoto, lo que deriva en una transmisión incompleta de saberes y costumbres.

Por otro lado, el proceso de endoculturación consiste, según Harris (2004), en que la generación de más edad incita, induce y obliga a la más joven a adoptar los modos tradicionales de pensar y proceder. Así, cuando a los niños se les comparte acerca de los mitos, se lleva a cabo un proceso de incitación, en el que se les da el panorama sobre las creencias principales de la comunidad y el integrante de la generación más joven decide si adopta o no dicha

experiencia. Cuando se induce, se orienta por parte de los abuelos a los jóvenes acerca de una actividad o creencia; por ejemplo, el joven que manifestó que su abuelo lo incitaba a incrementar sus conocimientos por medio de la interacción con la naturaleza. Por último, la obligación está ligada a los diferentes rituales que tienen lugar en la comunidad, en la medida en que es un proceso o una etapa necesaria para continuar con la vida. En el caso de La Pelazón, las niñas pasan a ser mujeres, por lo tanto es una actividad obligada en esta generación.

En consecuencia, el proceso de endoculturación está presente en las generaciones intermedias con los jóvenes, debido a que se reconoce que desarrollan diferentes actividades en la comunidad para que sus integrantes se

interesen en las enseñanzas que brinda la naturaleza, por lo tanto se pretende que las personas regresen a sus raíces ancestrales, donde se incentiven prácticas encaminadas a su cuidado y respeto, como lo hacen las personas mayores de la comunidad.

Por tanto, las prácticas referentes al desarrollo de artesanías, a rituales –como La Pelazón–, al cultivo y a la vida cotidiana dan cuenta de la transmisión generacional de formas de pensar, sentir y actuar de la comunidad.

Para finalizar, se construye una red (figura 2) que representa la relación entre el proceso de endoculturación presente en la noción de *naturaleza* y *ambiente*, a partir de los resultados obtenidos de la presente investigación.

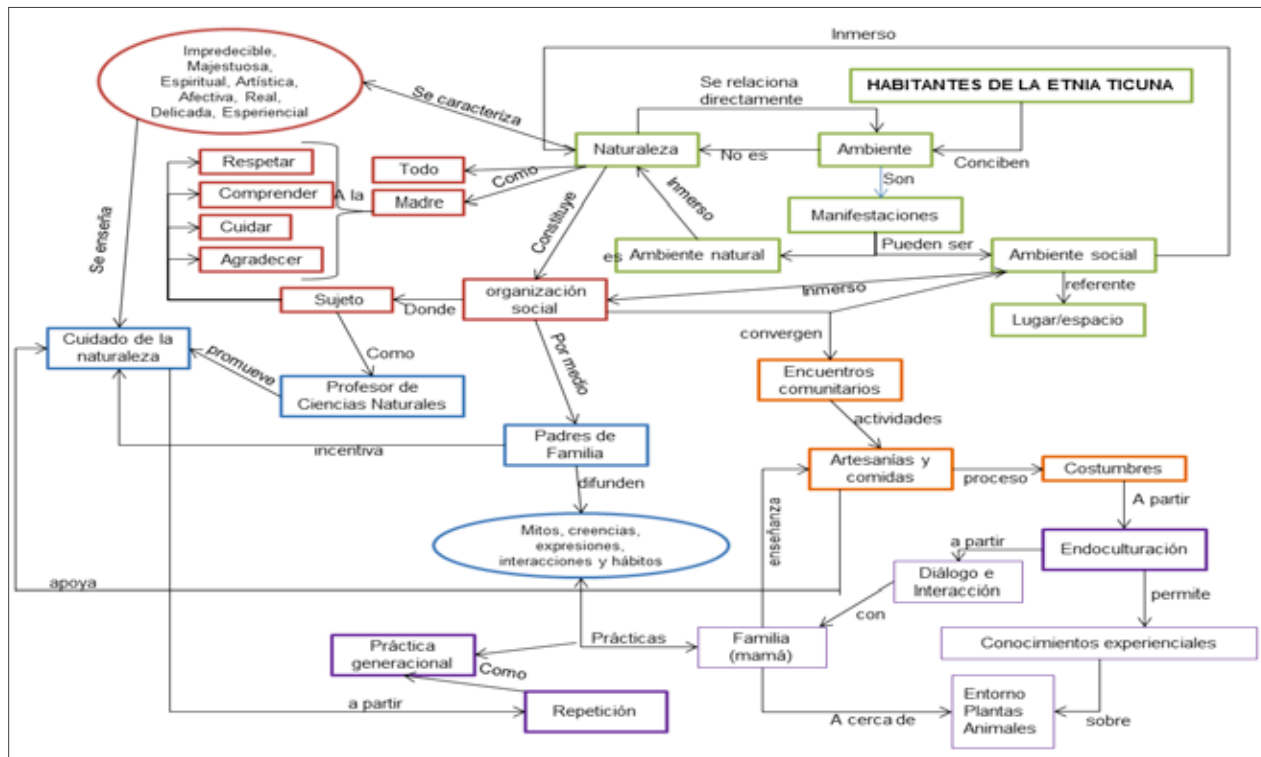


Figura 2. Red de relación entre el proceso de endoculturación presente en la noción de naturaleza y ambiente

Conclusiones

- Para los integrantes de la etnia ticuna en Puerto Nariño y Leticia, la *naturaleza* es concebida como una madre que es delicada, que siente como cualquier ser humano, que proporciona la vida y el vivir; por su parte el *ambiente* es entendido como aquellas conexiones naturales y sociales que se interrelacionan con la naturaleza. Sin embargo, dichos conceptos en la generación más antigua son diferentes

de los de la generación más nueva, pues según la primera la naturaleza y el ambiente conforman un todo, y para la segunda la naturaleza se refiere a los animales y las plantas, y el ambiente lo conforma el clima y el espacio.

- El respeto es un valor primordial que los integrantes de la etnia ticuna, el cual aprenden y enseñan a lo largo de su vida.

- Existe una interrelación naturaleza/cultura la cual constituye el sistema social.
- La concepción de *ambiente naturalista* permite trascender de la noción de ambiente como espacio físico, por cuanto permite indagar acerca del valor intrínseco de la naturaleza más allá de los recursos que ella entrega y del saber que se pueda obtener de ella.
- Se reconoció el proceso de endoculturación entre los integrantes de la étnica ticuna, debido a que las generaciones nuevas preservan conductas que las antiguas llevaban a cabo. Dichas actividades están ligadas con las nociones de naturaleza, ambiente y con rutinas cotidianas, como el oficio de la casa, el uso de los medios de transporte (la balsa y la bicicleta), y se traduce en los rituales característicos de dicha comunidad como La Pelazón y el matrimonio.
- Los procesos y prácticas de endoculturación dentro de una etnia indígena permiten determinar las localizaciones propias del pensar, sentir y actuar frente a una manifestación cultural, política y social específica; en la presente investigación lo fue para las concepciones sobre el concepto de *ambiente naturalista*, lo que le permitió al maestro en formación fortalecer sus habilidades investigativas a partir del ejercicio etnográfico.
- Es importante el reconocimiento de las costumbres, ideas, pensamientos, sentires, acciones, nociones y conocimientos de las diferentes comunidades, para así valorar la riqueza de saberes en torno a un contenido o concepto, en ese caso, sobre ambiente y naturaleza, lo cual da lugar a otras perspectivas para la enseñanza de la vida y lo vivo.
- Indagar, desde un análisis endocultural, facilita el análisis de los contextos y dinámicas culturales de las diversas regiones del país.
- La enseñanza y el aprendizaje de la biología se enmarca en diversos contextos, y por tanto en culturas y ambientes con características singulares; así, los discursos, relatos y experiencias confluyen y estructuran un ambiente dinámico en el cual se producen, circulan y transforman saberes y conocimientos.
- Durante el proceso de formación como docentes de un país heterogéneo, estas experiencias enriquecen y permiten vislumbrar y valorar expresiones de diversificación de modos de sentir, actuar y pensar sobre lo cultural y lo biológico.

Referencias bibliográficas

- Acosta, L. (2001). *Los sistemas de producción de la etnia ticuna del resguardo de Puerto Nariño, sur del Trapecio amazónico: una aproximación socioeconómica*. Colombia: Cuadernos de Desarrollo Rural. Facultad de Estudios Ambientales y Rurales, Pontificia Universidad Javeriana. Recuperado el 27 de octubre del 2012 de: http://www.google.com.co/url?sa=t&rct=j&q=los%20sistemas%20de%20producci%C3%B3n%20de%20la%20etnia%20ticuna%20del%20resguardo%20de%20puerto%20nari%C3%B1o%2C%20sur%20del%20trapecio%20amaz%C3%B3nico%3A%20una%20aproximaci%C3%B3n%20socioecon%C3%B3mica&source=web&cd=1&ved=0CCEQFjAA&url=http%3A%2F%2Fvistas.javeriana.edu.co%2Findex.php%2FdesarrolloRural%2Farticle%2Fdownload%2F2315%2F1627&ei=22iPUJz6IIGQ9gTF3IHIAg&usq=AFQjCNH5yczUb7_0ho0mZntL9BDF87KULg
- Harris, M. (2004). *Antropología cultural*. Madrid: Alianza Editorial.
- Martínez, A. (2011). *Ticuna*. Recuperado el 27 de octubre del 2012 de: <http://www.todacolombia.com/etnias/gruposindigenas/ticuna.html>
- Robledo, J. (2009). *Observación participante: el acceso al campo*. Nure investigación. Recuperado el 16 de octubre de 2012 de: http://www.fuden.es/FICHEROS_ADMINISTRADOR/F_METODOLOGICA/format_40obspar284200992056.pdf
- Ruiz, S.; Sánchez, E.; Tabares, E.; Prieto, A.; Arias, J.; Gómez, R.; Castellanos, D.; García, P. y Rodríguez, L. (eds.) (2007). *Diversidad biológica y cultural del sur de la Amazonia colombiana - Diagnóstico*. Colombia: Corpoamazonia, Instituto Humboldt, Instituto Sinchi, UAESPNN. Recuperado el 27 de octubre del 2012 de: http://www.humboldt.org.co/iavh/documentos/politica/politicas_ambientales/2007%20Diagnostico%20Biodiversidad%20Sur%20de%20la%20Amazonia.pdf y <http://www.puertonarino-amazonas.gov.co/presentacion.shtml?apc=l-xx-1-&s=i>
- Sauvé, L. (2004). *Una cartografía de corrientes en educación ambiental*. Canadá: Université du Québec à Montréal In Sato.
- Taguena, J. y Vega, M. (2012). *Técnicas de investigación social. La entrevista abierta y semidirectiva*. Recuperado el 9 de octubre de 2012 de: http://dgsa.uaeh.edu.mx/revista/icshu/IMG/pdf/No.1_-_3.pdf